

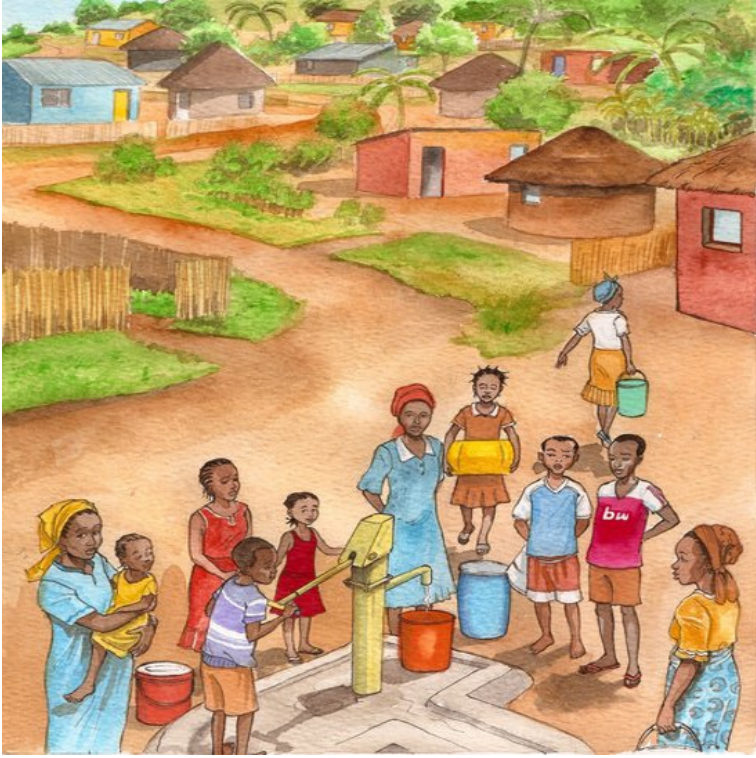


ውሳኔ

Beslutet

- ✎ Ursula Nafula
- 👤 Vusi Malindi
- 💬 Daniel Berhane Habte
- 🗣️ tigrinska / svenska
- 📶 nivå 2

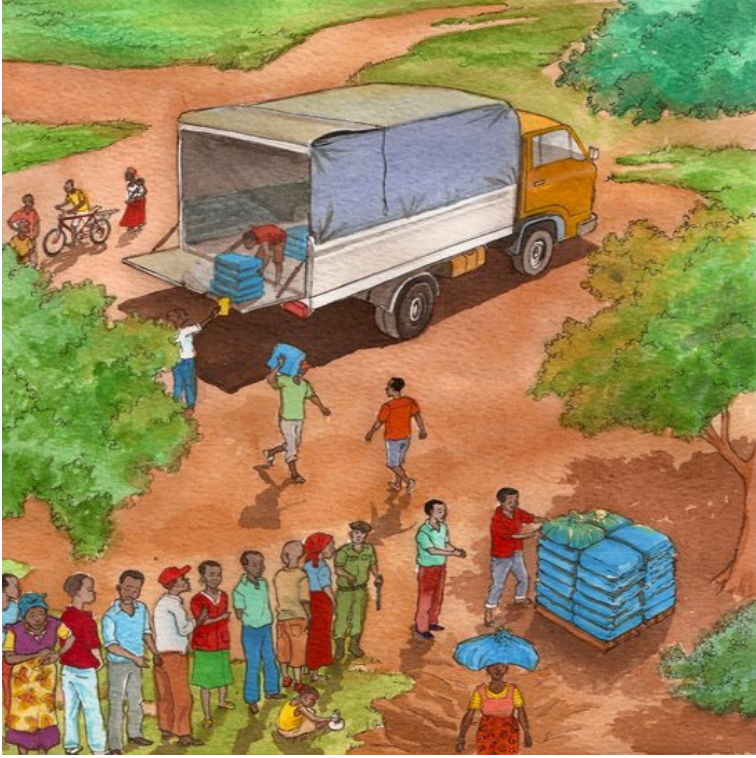




ኣብ ዓድና ብዙሕ ጸገማት ኔሩ። ማይ ካብ ሓንቲ ቡምባ ክንቀድሕ ነዊሕ መስርዕ ንገብር ኔርና።

...

Min by hade många problem. Vi gjorde en lång kö för att hämta vatten från en kran.



ብኻልኦት ዘተወፈየ መግቢ ንጽባይ ኔርና።

...

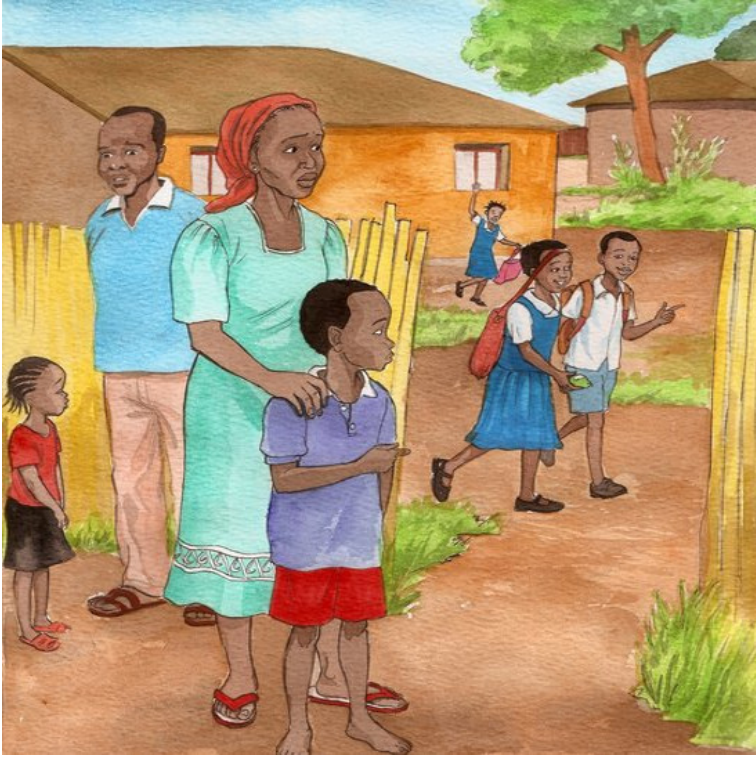
Vi väntade på mat som hade skänkts av andra.



ብምክንያት ሰረቆቲ አባይትና ብአግኡ ንስግጦ።

...

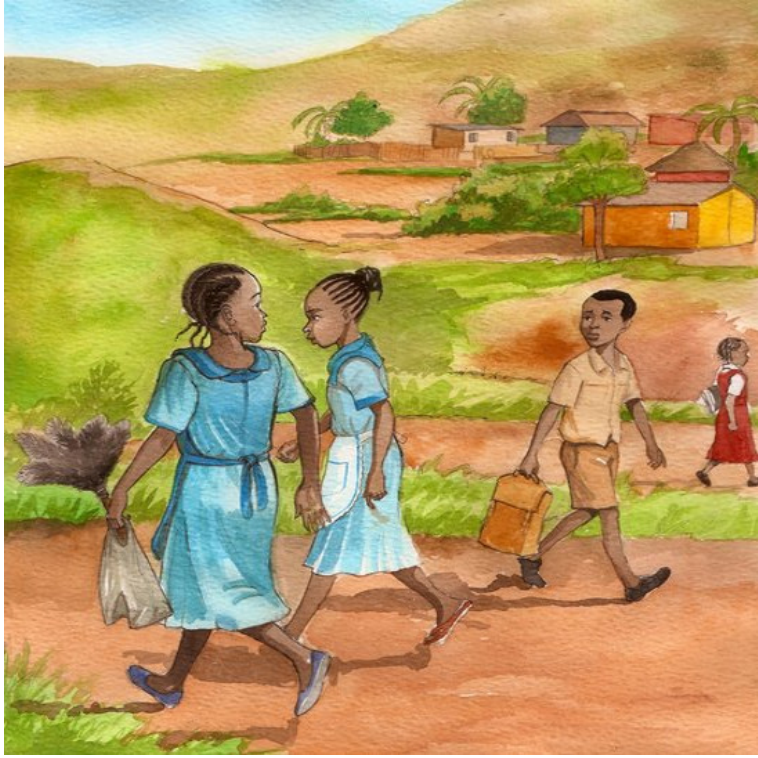
Vi låste våra hus tidigt på grund av tjuvar.



ብዙሐት ቆልዑ ካብ ትምህርቲ በኹሮም።

...

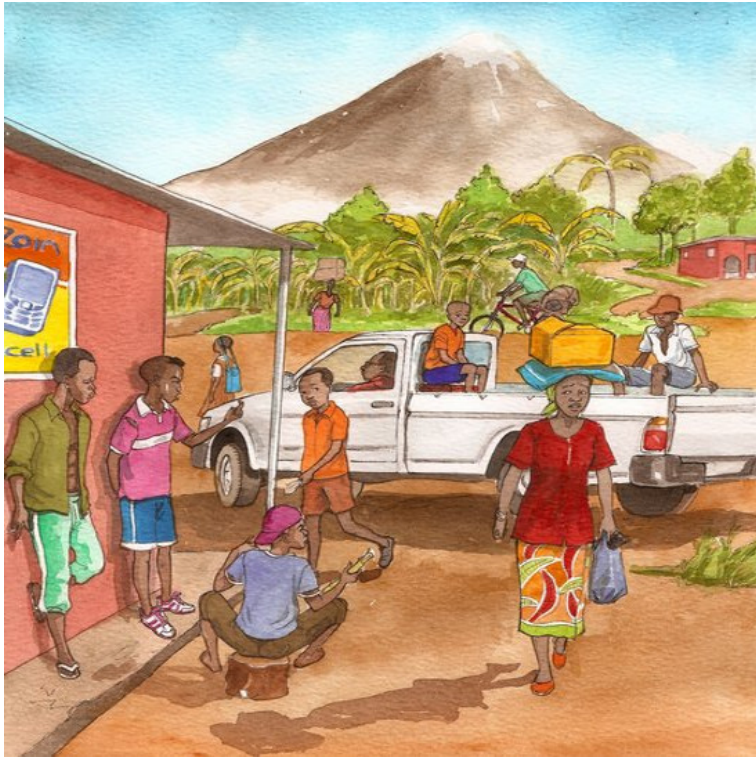
Många barn slutade att gå i skolan.



ንኣሸቱ ኣዋልድ ኣብ ካልእ ዓዲ ከደምቲ ኮይነን ሰርሐ።

...

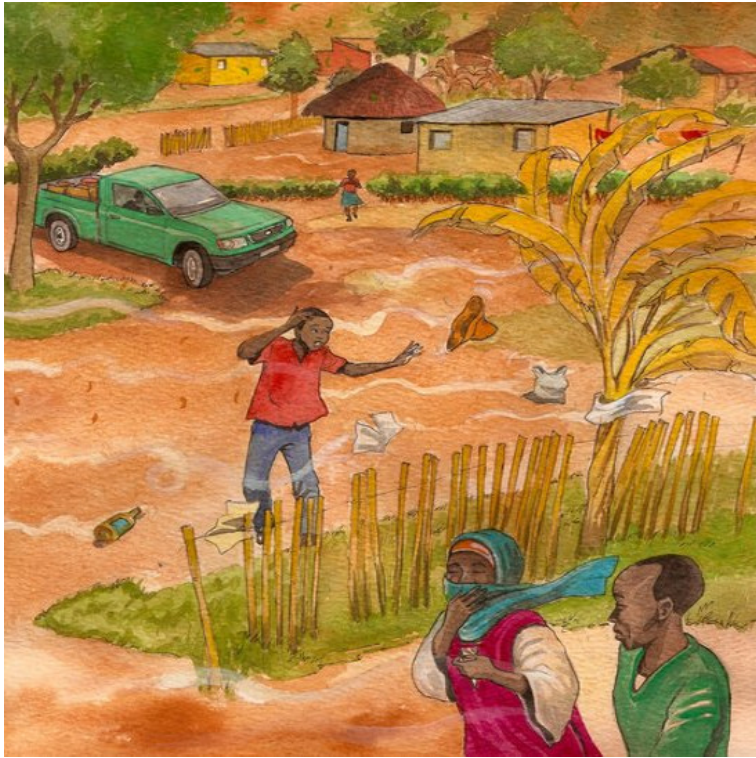
Unga flickor arbetade som pigor i andra byar.



ንእሸቱ ኣወዳት ኣብ'ቲ ዓዲ ናብዝን ናብትን ዘወን ክብሉ
ይውዕሉ ነበሩ ገሊኦም ድማ ኣብ ናይ ካልኣት ሰባት ሕርሻ
ይሰርሑ ነበሩ።

...

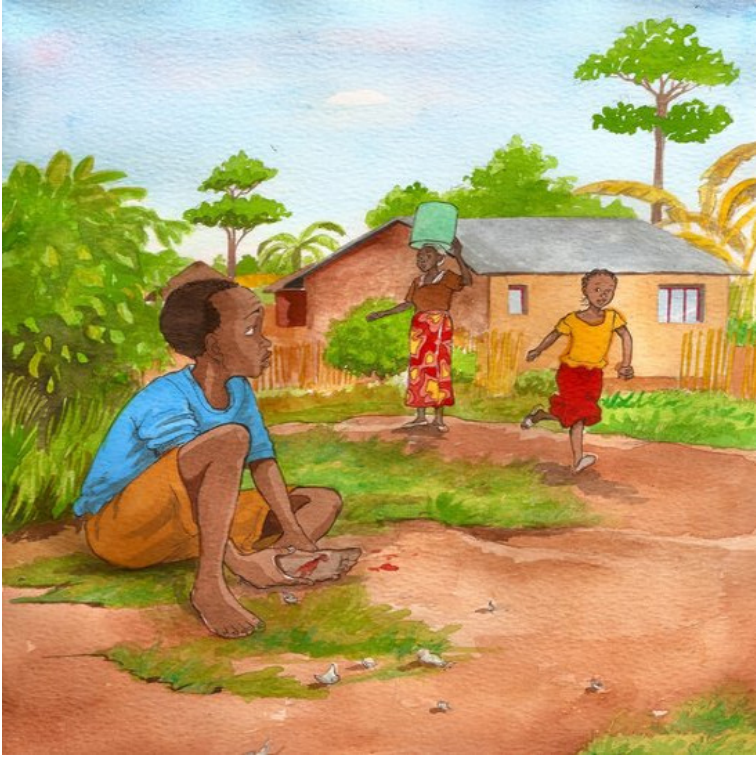
Unga pojkar drev omkring i byn medan andra
jobbade på folks bondgårdar.



ንፋስ ክነፍስ ከሎ፡ ወረቅቅቲ ጓሓፍ ኣብ ኣግራብን ሓዲራትን
ይንጥልጠል።

...

När vinden blåste, hängde det toalettpapper
på träd och staket.



ሰጣት ብሸሊልትነት ብዛተደርበዩ ስብርገር ጠራሙዝ ይጥብቱ
ነበሩ።

...

Folk skar sig på trasigt glas som andra
personer hade slängt.



ሽቡ ሓደ መዓልቲ፡ እታ ቡምባ ነቛጸ መትሓዚ ማይ ፊስቶታትና ጥራዩ ተረፈ።

...

Så en dag torkade vattnet i kranen ut och våra behållare var tomma.



አባይ ካብ ገዛ ናብ ገዛ እናኸደ ኩሎም ሰባት ኣብ ናይ ዓዲ
ኣኼባ ንክሰተፉ ሓተቶም።

...

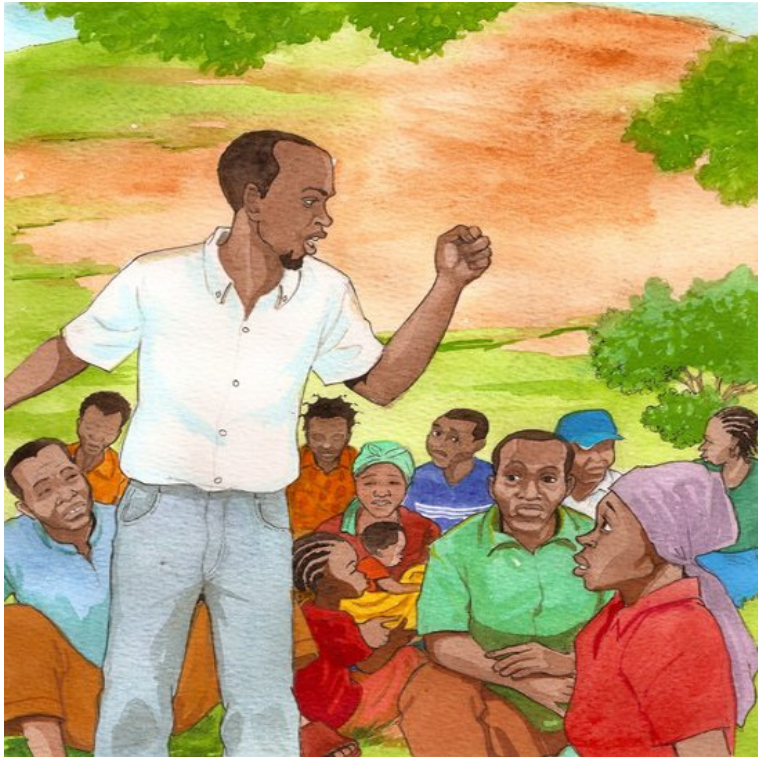
Min pappa gick från hus till hus och bad folk
att delta i ett bymöte.



ህዝቢ አብ ትሕቲ ሓደ ዓቢ ኦም ተኣኪቡ ክሰምዕ ጀመሩ።

...

Människor samlades under ett stort träd och lyssnade.



አባይ ሓፍ ኢሉ: “ጸገማትና ንምፍታሕ ብሓገር ክንሰርሕ ኣለና።”
በለ።

...

Min pappa ställde sig upp och sa: “Vi måste arbeta tillsammans för att kunna lösa våra problem.”



ሸሞንተ ዓመት ዝዕድሚኡ ጁማ፡ ኣብ ጉንዲ ናይ'ቲ ገረብ ኮፍ ኢሉ፡ “ኣነ ኣብ ምጽራይ ክሕግዝ እኽእል እየ።” ኢሉ ጨደረ።

...

Åttaårige Juma, som satt på en trädgren, ropade: "Jag kan hjälpa till att städa upp."



ሓንቲ ሰበይቲ፡ “ኣትን ኣንስቲ ንዕነ ሓቢርና እኹሊ ነብቀል።”
በለት።

...

En kvinna sa: “Kvinnorna kan komma med mig
och plantera mat.”



ካልእ ሰብኣይ ሓፍ ኢሉ፡ “ሰብኡት ዓለ ኸንኩዕት ኢና።” በለ።

...

En annan man ställde sig upp och sa:
“Männen ska gräva en brunn.”



ኩልና ብሓደ ድምጺ፡ “ህይወትና ኽንቅይር ኣለና።” ክንብል ጨደርና። ካብ’ታ መዓልቲ ኣትሒዝና ጸገማትና ንምፍታሕ ኩልና ብሓባር ሰራሕና።

...

Vi ropade alla med en röst: “Vi måste ändra våra liv.” Från den dagen arbetade vi tillsammans för att lösa våra problem.



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

ዑሳኒ

Beslutet

Skriven av: Ursula Nafula

Illustrerad av: Vusi Malindi

Översatt av: Daniel Berhane Habte (ti), Helena Englund-Sarkees (sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons

[Erkännande 4.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).